



L'amicizia secondo Jean de Vignay, ovvero l'arte di tradurre - malino - Cicerone nel 1330

Type de publication : Article de collectif

Collectif : [Fay ce que voudras. Mélanges en l'honneur d'Alessandro Vitale-Brovarone](#)

Auteur : Cavagna (Mattia)

Résumé : Cette étude porte sur une série d'extraits du *De amicitia* et du *De officiis* compilés à l'intérieur du *Speculum historiale* (livre VII). L'analyse du texte latin permet de formuler quelques observations sur la circulation des œuvres de Cicéron au XIII^e siècle. L'analyse de la version française, le *Miroir historial*, permet de mettre en exergue les difficultés rencontrées par le traducteur, Jean de Vignay, devant un texte qui lui est parvenu dans un état fortement dégradé.

Pages : 95 à 118

Collection : [Rencontres](#), n° 333

Série : Civilisation médiévale, n° 29

Thème CLIL : 4027 -- SCIENCES HUMAINES ET SOCIALES, LETTRES -- Lettres et Sciences du langage -- Lettres -- Etudes littéraires générales et thématiques

EAN : 9782406077992

ISBN : 978-2-406-07799-2

ISSN : 2261-1851

DOI : 10.15122/isbn.978-2-406-07799-2.p.0095

Éditeur : Classiques Garnier

Mise en ligne : 14/05/2018

Langue : Italien

[Afficher en ligne](#)